

PR-Gi 2002

Intsustiko itzulia

12,7 Km / 4 h 15 min



NATURA PARKEETAKO IBILBIDE SAREA

Gipuzkoako Natura Parke bakoitzak bere ibilbide sareoa du. Homologatutako eta ondo seinalizatutako bide hauei bitartez basategune bakoitzeko intereseo puntu nagusietara geriturazko aukera eskaintzen da. Modu horretan natura balibideen inguruan ezagutza eta errespetua sustatz. Gipuzkoako Natura Parke ezberdinak, beriz, DSS2016 GRSAREaren bitarte saretuak daude.

RED DE SENDEROS DE LOS PARQUES NATURALES

Cada Parque Natural de Gipuzkoa alberga su propia red de senderos. A través de estos senderos, homologados y bien balizados, se ofrece la oportunidad de aproximarse a los puntos de interés de cada zona protegida. Promoviendo, de este modo, el conocimiento y el respeto por los recursos naturales. Los distintos Parque Naturales de Gipuzkoa, en cambio, están entrelazados a través de la DSS2016 GRSAREA.

PR-Gi 2002 Intsustiko itzulia

Labur esanda, ibilbidea atsegina dela esan daiteke. Ataungo Domoa deritan egitura geologikoaren inguruaren egiten da ibilbide hau. Baserriatik hurbil dauden baso eta belardiek osatzen dute paisaia, Aralar eta Txindoki aurrez aurre. Miresgarria da nolako pendientan eta nolako lanak eginet lur zail eta gogor hauet moldatz.

Resumiendo en una palabra, se puede decir que este recorrido es sobre todo agradable. El camino que se realiza en torno a la estructura geológica denominada Domo de Ataun, está muy vinculada al medio rural. Desde la cercanía de los caseríos, las plantaciones de bosques y los pastizales irán conformando el paisaje que nos encontraremos, con una presencia notoria de la Sierra de Aralar y con la mirada puesta en el monte Txindoki. Admirad en que pendientes y trabajando de que manera nuestros baserriatarras han sido capaces de llevar adelante su modo de vida, construyendo magníficos caseríos y trabajando y moldeando esta tierra tan exigente.

Interes puntuak | Puntos de interés

ATAUNGO DOMOA: Ataunen Aitzarte moduan ezagutzen den eta Jentilbaratz, Aizkate, Aizkorrandi, Arastortz, Agautz, Leizadi, Asundi, Loibideko Maiolak eta Ikarandia mendiek osatzen duten goi-ordoki bitxi honi deritzaio domo. Orogenia pirinianaren ondoriozko indarrek bertako indar perpendicular batzuekin elkarraieginez, lurrázala gorantz altxatu zuten kupula (domo) itxurako mendi bat sortuz.

DOMO DE ATAUN: Se denomina domo a la meseta formada por los montes Jentilbaratz, Aizkate, Aizkorrandi, Arastortz, Agautz, Leizadi, Asundi, Loibideko Maiolak e Ikarandia, conocida en Ataun como Aitzarte. Las fuerzas derivadas de la orogenia pirenaica unidas a determinadas fuerzas locales levantaron la superficie formando un monte con forma de cúpula (domo).

INTSUSTI: Inguru hau Aralar Natura Parkeko eta Ataungo Domoko sarreterako bat da. Aralego zelaitik hurbil eta Arastortz eta Agautz mendien artean dago. Bertan zuhaitza botaniko bat, iturri bat eta aisialekua bat daude. Intsusa (Sambucus sp.) botikak eta sendagaiak egiteko oso egokia omendu da, hala ere, duen usain sarkorraren ondorioz, herioa zekarrela uste zen.

INTSUSTI: Es una de las entradas al Parque Natural de Aralar y al Domo de Ataun. Se sitúa cerca del prado de Aralegi y entre los montes Arastortz y Agautz. En esta zona hay una arboreta botánica, una fuente y un área recreativa. El saúco (intsusa en euskera, Sambucus sp.) debe ser muy adecuado para medicamentos y remedios, aun así, por el penetrante olor que desprende, se creía que portaba la muerte.

INTSUSTIKO ITURRIA: 2017an iturri honek 50 urte bete zituen. Garai batean, Intsusti deitutako mendialde hau, Ataun, Zaldibia eta Lazkaoko herriean kudeatzen zuten. Ituria auzolanean eraiki zen. Gaur egun ezagutzen dugun itxura 1967an eman zitzaien Imaz harginaren zuzendaritzapean Ataungo gazte talde batetik egindako lanari esker. Bertan Lazka Txikiren bertsot batzuk daude iturriari eskaniai.

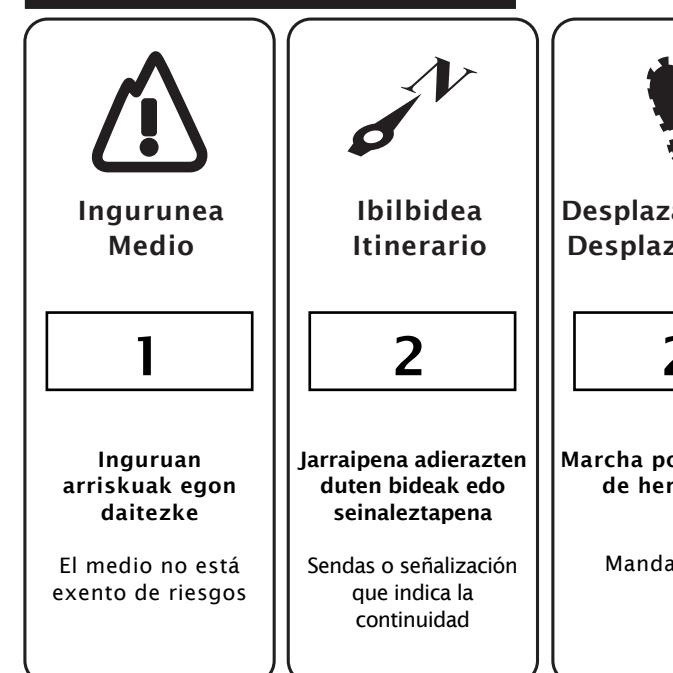
FUENTE DE INTSUSTI: En 2017 esta fuente cumplió 50 años. Antaun, esta zona montañosa llamada Intsusti, se gestionaba entre los pueblos de Ataun, Zaldibia y Lazka. La fuente se construyó en azulón (trabajo comunal). El aspecto que tiene hoy en día se le dio en 1967 gracias al trabajo realizado bajo la dirección del cantero Imaz y la ayuda de un grupo de jóvenes de Ataun. En la fuente se pueden leer unos versos de Lazka Txiki.

ARALEGI BASERRIAK: Ataunen, Ataun eta Lazka aranean, Aralegi lepo inguruan eta Arastortz mendiaren azpian, Aralegi auzunea dago San Martin auzoan. Bertan lepoarekin izena elkarbanzten duten baserri batzuk daude: Aralegiundi, Aralegibeiko, Aralegiberri eta Aralegigoikoa. Baserriren jatorriaren inguruuan hainbat teoria daude baina, badirudi, gaur egungo itxurarekin bandokideen gerrateak amaitu ondoren eraikitzen hasi zirela.

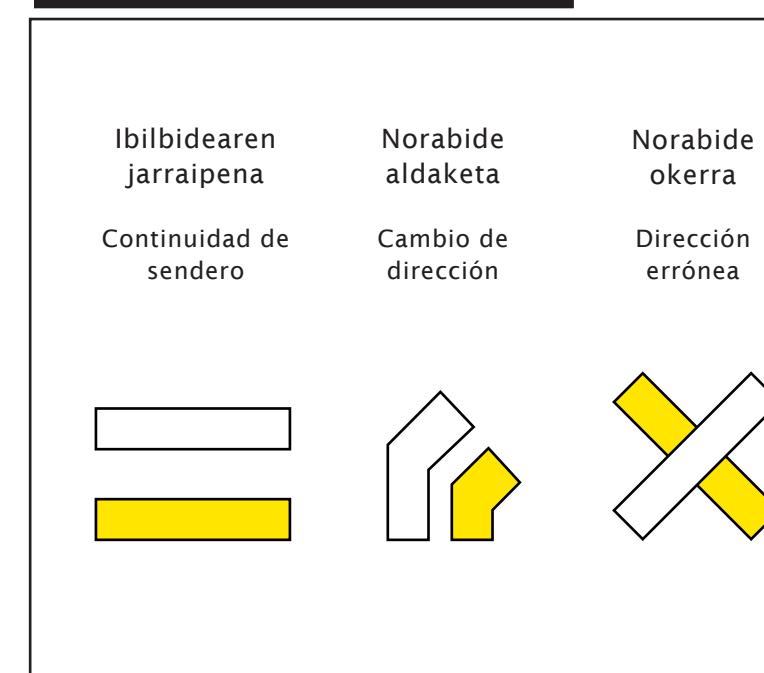
CASERÍOS ARALEGI: En Ataun, entre Ataun y Lazka, en la zona del collado de Aralegi y bajo el monte Arastortz, se encuentra la barriada de Aralegi del barrio San Martín. En este lugar hay varios caseríos que comparten el topónimo con el collado: Aralegiundi, Aralegibeiko, Aralegiberri y Aralegigoikoa. En torno al origen de los caseríos existen varias teorías, pero parece ser que el tipo de construcción actual comenzó al finalizar las guerras de banderizos.



MIDE



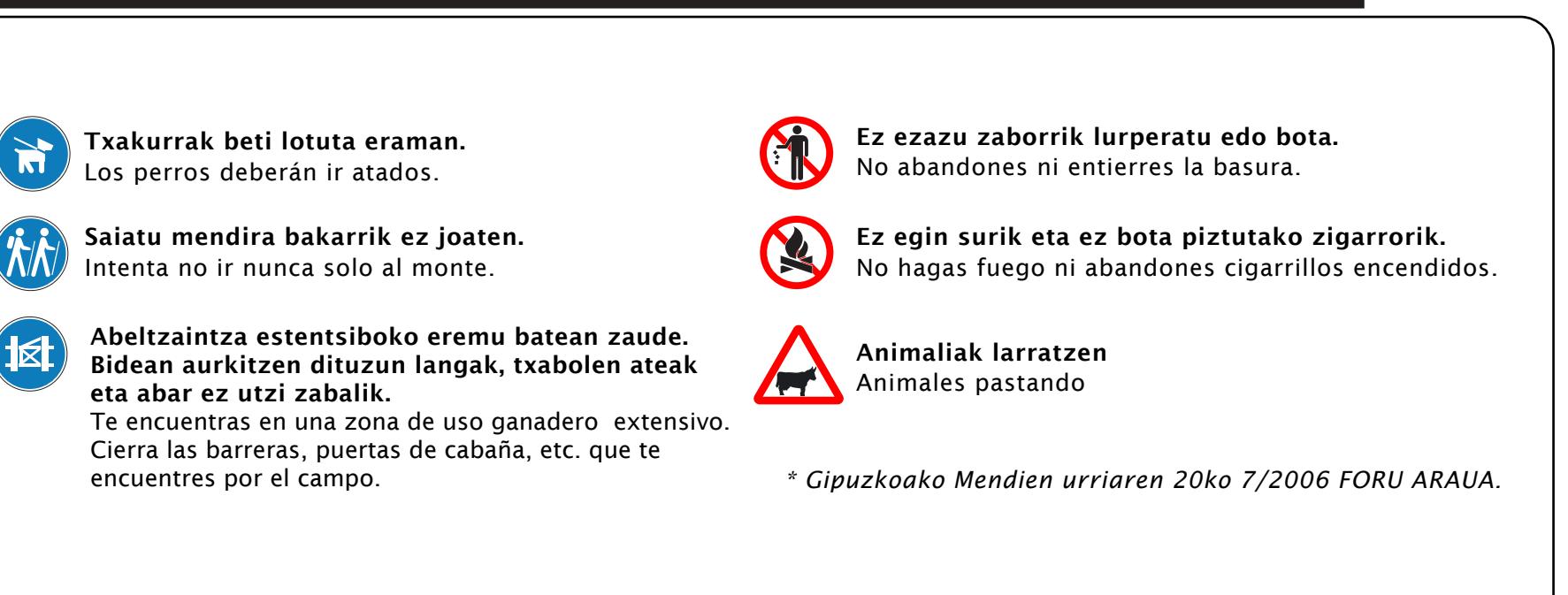
Bide-markak Señalización



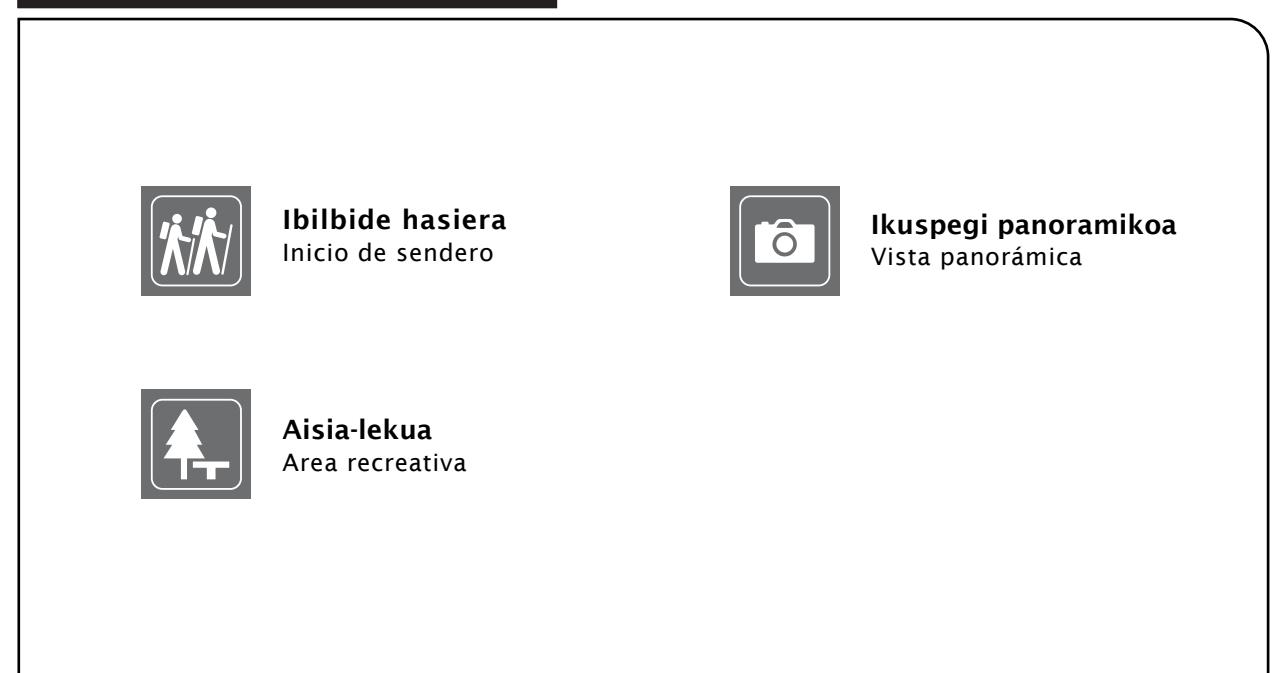
+ INFO



Jarraitzeko arauak | Recomendaciones a tener en cuenta



Legenda Leyenda



araizi

